

Instrucciones de uso

Silla de ruedas superligera

Eclips X4



rehagirona

REHAGIRONA, S.L.

C/ Trens Petits, s/n., Pol. Ind. Mas Xirgu • 17005 GIRONA
Teléfono: 902 487272 • Fax: 972 405054

Indicaciones para los distribuidores especializados:

Estas instrucciones de uso forman parte del producto y se deben entregar junto con cada silla de ruedas.

1. Edición 2003

Reservados todos los derechos, también los de la traducción.

Ninguna parte de estas instrucciones de uso se puede reproducir mediante ningún medio (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento) sin la autorización por escrito del editor. Tampoco se puede procesar, reproducir o poner en circulación mediante sistemas electrónicos.

© Vermeiren Deutschland GmbH, 2003

CONTENIDO

<i>Apartado</i>	<i>Página</i>
Contenido	3
Prefacio.....	4
Especificaciones técnicas.....	4
Indicaciones generales.....	5
Ámbito de utilización.....	5
Componentes de la entrega	5
Elementos de mando.....	5
Empuñaduras deslizables	6
Regulación de la altura del respaldo	6
Asiento.....	7
Profundidad del asiento.....	7
Adaptador para rueda direccional	8
Adaptador de eje para ruedas de propulsión	8
Adaptador de eje variable.....	9
Apoyapiernas.....	10
Apoyabrazos.....	11
Frenos de estacionamiento	12
Neumáticos.....	13
Sustitución de los neumáticos	14
Transporte de la silla de ruedas	15
Transporte mediante rampas	16
Accesorios	16
• Apoyabrazos	16
• Apoyapiernas	16
• Cinturón de seguridad (B58).....	16
• Protección antivuelco (B78).....	16
Para su seguridad	17
Mantenimiento	17
Inspección	18
Limpieza	19
• Recubrimientos	19
• Partes de plástico	19
• Revestimiento	19
Desinfección	19
Herramientas	22
Garantía.....	22
Declaración de conformidad.....	22
Plan de servicio	23
Filiales.....	24

PREFACIO

En primer lugar, quisiéramos agradecerle por la confianza que ha depositado en nosotros al decidirse por una de nuestras sillas de ruedas.

Las sillas de ruedas de Vermeiren son el resultado de años de investigación y experiencia. Durante el desarrollo del producto hemos procurado que el funcionamiento y el mantenimiento sean lo más sencillos posible.

No obstante, la vida útil de este vehículo depende en gran medida del mantenimiento que le dé y del cuidado con el que lo trate. Estas instrucciones de uso están pensadas como una ayuda para que se familiarice con el funcionamiento de su silla de ruedas y proporcionan algunos consejos para mantenerla lista para funcionar y prolongar su vida útil.

Las presentes instrucciones de uso reflejan el estado más actual del desarrollo del producto. La compañía Vermeiren, sin embargo, se reserva el derecho de realizar modificaciones sin incurrir en la obligación de adaptar o sustituir los modelos suministrados previamente.

Le rogamos que tenga en cuenta que si sigue nuestras indicaciones, su silla de ruedas se mantendrá en un estado óptimo y funcionará perfectamente, incluso después de muchos años.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor especializado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Indicadas en el ajuste estándar.

Si se utilizan apoyapiernas o reposa cabezas distintos u otras piezas adicionales, la longitud total y la altura especificadas también variarán en consonancia.

Longitud (sin apoyapiernas) en cm	84 - 105						
Longitud (con apoyapiernas) en cm	100 - 121						
Altura (respaldo incluido) en cm	86 - 104						
Anchura del asiento en cm	39	42	44	46	48	50	55
Anchura total en cm	59	62	64	66	68	70	74
Profundidad del asiento en cm	42 - 50						
Altura del asiento en cm	39 - 52						
Altura del respaldo en cm	42 - 46						
Altura del apoyabrazos (cojín del asiento) en cm	22						

Tolerancia de medidas +/- 1,5 cm

Peso (+ apoyabrazos/reposapiernas)	A partir de 12,8 kg
Carga nominal (carga máxima)	130 kg

Neumáticos

Presión de inflado de las ruedas direccionales	2,5 bar
Presión de inflado de las ruedas de propulsión	3,8 bar

Si se utilizan ruedas que no sean las que suministramos de forma estándar, tenga en cuenta la presión de inflado máxima que se indica en la cubierta de la rueda.

Características de conducción

Capacidad máxima de subida	10,5 % / 6°
Altura máxima de obstáculos	6 cm

INDICACIONES GENERALES

Con la adquisición de la "Eclips X4", podrá disfrutar de una silla de ruedas muy ligera, desarrollada especialmente para su comodidad. El modelo "Eclips X4" sirve exclusivamente a personas que no pueden caminar o que lo hacen con dificultad, ya que les permite desplazarse por sí mismas o con la ayuda de otra persona tanto en recintos interiores como en zonas exteriores. Esta silla de ruedas también permite que el mismo usuario sea quien realice los ajustes que necesite. Estas opciones se describen más adelante. Rogamos lea detenidamente las instrucciones de la silla de ruedas para que empiece a familiarizarse con ella.

ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

La gran cantidad de variantes de equipamiento y de accesorios, así como su estructura modular, permiten utilizar la silla en caso de imposibilidad de caminar/dificultad al caminar a causa de:

- parálisis;
- pérdida de las extremidades (amputación de piernas);
- defectos/deformación de las extremidades;
- contracturas/lesiones en las articulaciones;
- enfermedades como insuficiencia coronaria y circulatoria, pérdidas del sentido del equilibrio, debilidad crónica y edad muy avanzada.

Además, en cada caso se deben tener en cuenta los aspectos siguientes:

- la altura y el peso de la persona (**capacidad de carga máxima 130 kg**);
- el estado físico y psíquico;
- las características de la vivienda, y
- el entorno.

Sólo se puede ofrecer una garantía, si el producto se utiliza bajo las condiciones indicadas y para el uso previsto.

COMPONENTES DE LA ENTREGA

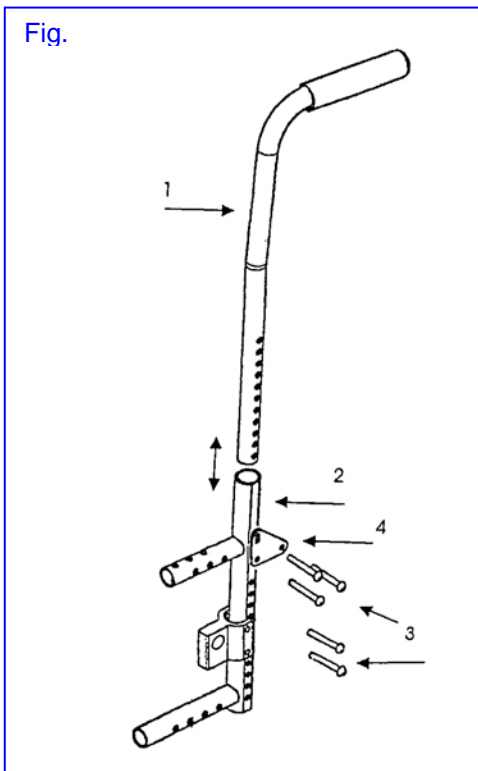
- Silla de ruedas propiamente dicha, que incluye el respaldo, el asiento, las ruedas de propulsión y las ruedas direccionales
- Reposapiés
- Apoyabrazos
- Instrucciones de uso
- Herramientas (llave hexagonal)

ELEMENTOS DE MANDO

La silla de ruedas superligera se suministra totalmente montada. Sólo deberán añadirse los reposapiés o demás accesorios (véase la descripción respectiva).

El distribuidor especializado suministra la silla de ruedas totalmente montada e informa sobre los diferentes elementos de mando y su utilización. Para su propia seguridad, le explicamos otra vez y con detalle cada uno de los distintos elementos de mando.

EMPUÑADURAS DESLIZABLES



Empuñaduras deslizables “de altura adaptable”

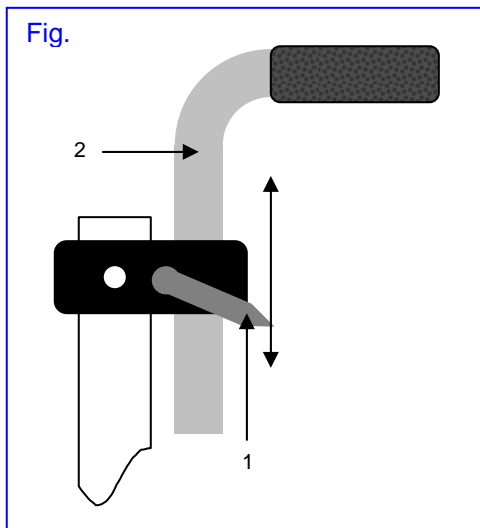
El tubo de la empuñadura deslizante (1) se sujeta en el bastidor del respaldo (2). Afloje todos los tornillos de sujeción (3), también los destinados a la suspensión de los reposabrazos (4).

A continuación, coloque el tubo de la empuñadura deslizante a la altura que desee y vuelva a atornillarlo con **todos** los tornillos de sujeción (3).

Compruebe que los tubos de las empuñaduras deslizables (1) se encuentran a la misma altura en ambos lados y que **todos** los tornillos de sujeción se hayan atornillado firmemente a mano.

Para saber cuál es la altura de las empuñaduras deslizables más conveniente para Ud., póngase en contacto con su distribuidor especializado, que estará encantado de ayudarle.

➔ **Compruebe que todos los tornillos están bien sujetos.**



Empuñaduras deslizables “de altura regulable”

En los modelos que incorporan empuñaduras deslizables de altura regulable, suelte el tornillo de muletilla (1) y saque la empuñadura deslizante (2) hasta la posición que prefiera.

A continuación, asegúrela de nuevo con el tornillo de muletilla.

➔ **Compruebe que los tornillos están bien sujetos.**



No es posible cambiar la altura del cinturón del respaldo. En el pedido se deberá indicar la altura del respaldo (RH 30, 35, 40 cm).

REGULACIÓN DE LA ALTURA DEL RESPALDO

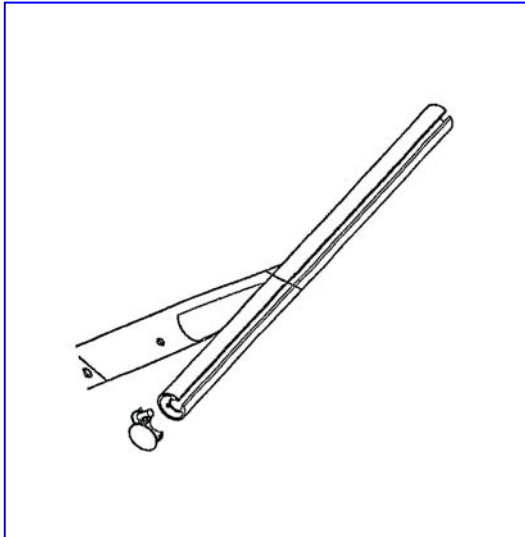
La altura del respaldo se puede regular en la posición deseada utilizando todo el tubo del respaldo (véase el capítulo "Empuñaduras deslizables").

Para ajustar el recubrimiento del respaldo a la altura deseada, afloje los tornillos de seguridad situados en la parte posterior del tubo del respaldo. A continuación, desplace el recubrimiento hasta la altura adecuada. El tubo del respaldo presenta unos orificios separados por una distancia de 2 cm, en

los que se deberán volver a atornillar los tornillos de seguridad. Antes de utilizar la silla de ruedas, asegúrese de que todos los tornillos están firmemente sujetos.

Sólo los distribuidores especializados están autorizados para regular los tubos del respaldo.

ASIENTO

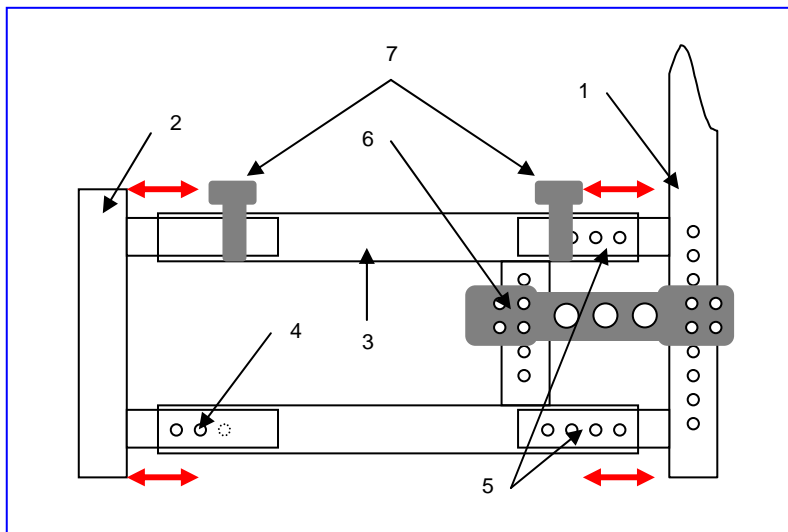


El bastidor del asiento se puede ajustar a diferentes profundidades. Para cerrar la distancia entre el bastidor del respaldo y el asiento, pliegue la lengüeta del respaldo debajo del asiento (cierre de velcro).

Para reemplazar el recubrimiento del asiento, deberá quitar el tornillo de sujeción en el tubo delantero del bastidor del asiento. Extraiga los tapones de los cierres de los tubos. En ese punto, el asiento se puede quitar empujando hacia adelante. Para colocarlo, siga el mismo procedimiento pero en sentido inverso.

➔ **Compruebe que los tornillos están bien sujetos.**

PROFUNDIDAD DEL ASIENTO



Para regular la profundidad del asiento deberá extraer el bastidor del respaldo (1): afloje primero los tornillos (5) y/o retire la parte delantera del bastidor (2), después de aflojar los tornillos (4) respectivos. En la parte delantera y posterior del bastidor básico (3) hay unos alojamientos para las tijeras de tubos (asiento), que también es preciso aflojar (7). Si ha instalado un adaptador de eje variable (6) a su modelo, también deberá

aflojar la parte posterior para regular la profundidad del asiento. Cuando haya obtenido la profundidad que deseaba para el asiento, vuelva a asegurarlo con los correspondientes tornillos. En el extremo inferior del respaldo se encuentra una lengüeta que se puede colocar debajo del asiento mediante un cierre de velcro para salvar la distancia entre el asiento y el respaldo. No es necesario regular el asiento.

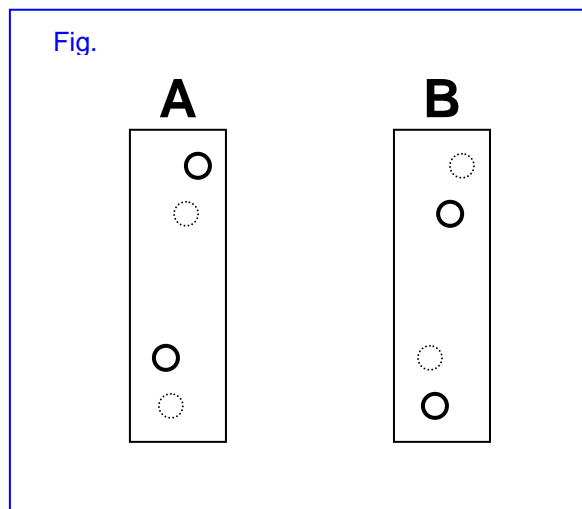
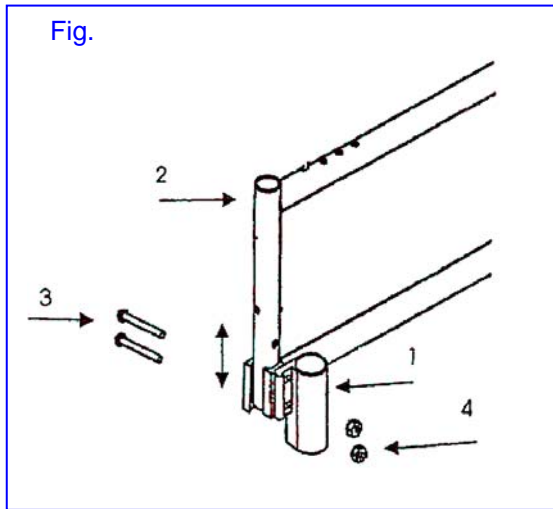
➔ **Compruebe que los tornillos están bien sujetos.**

➔ Los ajustes sólo pueden realizarlos los distribuidores autorizados.

➔ Si personal no autorizado realiza las tareas de ajuste, no asumimos ningún tipo de responsabilidad sobre los daños materiales o personales que puedan producirse.

ADAPTADOR PARA RUEDA DIRECCIONAL

La altura del asiento se regula en la zona del eje delantero. Si sólo se regula el adaptador para rueda direccional, también se puede ajustar la inclinación del asiento de la silla de ruedas.



Regulación de la altura/inclinación del asiento (fig.)

El adaptador para la rueda direccional (1) está fijado en el extremo inferior del bastidor delantero (2). Después de aflojar los tornillos de sujeción (3), regule el adaptador a la altura deseada. Cuando haya terminado, asegúrelo de nuevo con la placa de sujeción. Utilice la rosca incluida en la placa (4).

Regulación de las tuercas especiales (fig.)

Esta figura ilustra muy bien el principio funcional. La posición de la rosca dentro de la placa de sujeción se indica con un número.

- A** Muestra el bastidor sin la inclinación del asiento y con el adaptador ajustado en sentido horizontal respecto al suelo.
- B** Muestra el bastidor con el asiento un poco inclinado y, a la vez, los adaptadores regulados perpendicularmente (oscilación pendular).

Compruebe que el ajuste de la placa de sujeción sea idéntico en los dos adaptadores de rueda delantera y que todos los tornillos de sujeción se hayan atornillado firmemente a mano antes de utilizar la silla de ruedas.

ADAPTADOR DE EJE PARA RUEDAS DE PROPULSIÓN

Las ruedas posteriores se pueden fijar en distintas alturas mediante un bloque de eje variable. Esto permite ajustar diversas alturas y/o inclinaciones para el asiento. También se puede regular el desplazamiento posterior del eje como protección anti vuelco.

Fig.

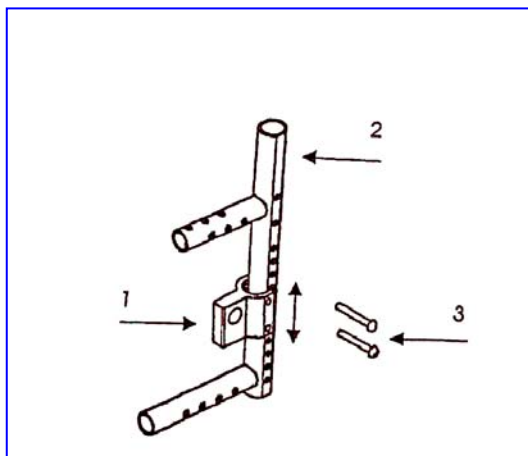
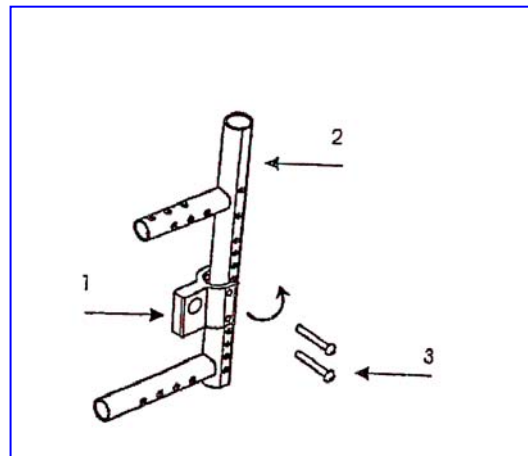


Fig.



Regulación de la altura del asiento (fig.)

Las ruedas de propulsión se sujetan en un adaptador de eje (1) en la parte inferior del bastidor del respaldo (2). Afloje los tornillos de sujeción (3). Mueva el adaptador de eje (1) hacia arriba y hacia abajo hasta alcanzar la altura deseada y, a continuación, sujételo bien con los tornillos de sujeción (3). Antes de utilizar la silla de ruedas, asegúrese de que los tornillos de sujeción se han atornillado firmemente a mano.

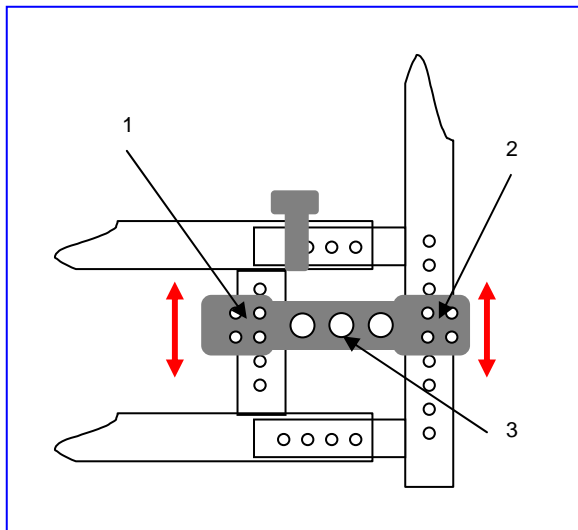
➔ Cuando las ruedas de propulsión se regulan, el estado de la rueda también varía: **atención, hay peligro de volcado.**

Desplazamiento posterior del eje (aprox. 6 cm) (fig.)

Las ruedas de propulsión se sujetan en un adaptador de eje (1) en la parte inferior del bastidor del respaldo (2). Afloje los tornillos de sujeción (3). Gire el adaptador de eje (1) hacia atrás, de modo que el alojamiento quede situado detrás del bastidor del respaldo, pero coloque el adaptador en el otro tubo del respaldo. Cuando haya terminado, asegure el adaptador de eje (1) con los tornillos de sujeción (3). Antes de utilizar la silla de ruedas, asegúrese de que los tornillos de sujeción (3) se hayan atornillado firmemente a mano.

➔ Los frenos se deberán reajustar.

ADAPTADOR DE EJE VARIABLE



A fin de regular la altura del asiento también es necesario ajustar la altura de las ruedas de propulsión, además de la de las ruedas direccionales (véase el capítulo “Adaptador para rueda direccional”). En las sillas de ruedas equipadas con un adaptador de eje variable, afloje los tornillos (1) y (2) para cambiar la altura del mismo y, a continuación, seleccione la altura que desea. Después, asegúrelo de nuevo con los mismos tornillos. Si debe modificar la suspensión de las ruedas cambiando los alojamientos del eje (3), tenga en cuenta que la silla puede volverse inestable y volcar con facilidad. Adicionalmente, instale una protección antivuelco.

➔ **Compruebe que los tornillos están bien sujetos.**

➔ **Los frenos se deberán reajustar.**

➔ Cuando efectúe las regulaciones, asegúrese de que los ajustes sean correctos para evitar posibles riesgos.

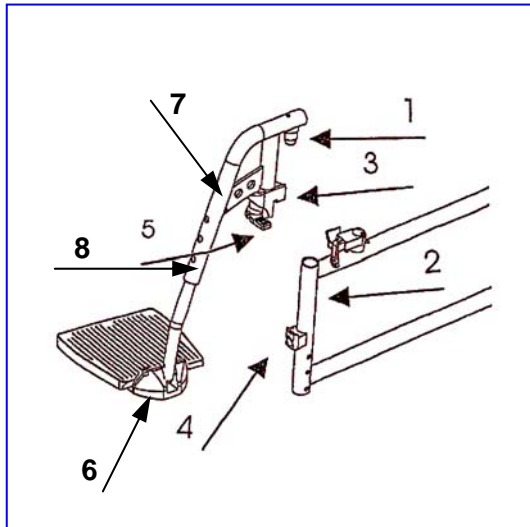
➔ Los ajustes sólo pueden realizarlos los distribuidores autorizados.

➔ Si personal no autorizado realiza las tareas de ajuste, no asumimos ningún tipo de responsabilidad sobre los daños materiales o personales que puedan producirse.

➔ No asumimos ningún tipo de responsabilidad si se añaden otros componentes no suministrados ni autorizados por el fabricante.

➔ Si la silla de ruedas es inestable y propensa a volcarse, se deberá instalar una protección antivuelco. En tal caso deberán utilizarse los tornillos incluidos en dicho dispositivo.

APOYAPIERNAS



Para colocar el apoyapiernas, insértelo lateralmente con el perno (1) en el alojamiento del tubo del bastidor (2). Gire lentamente el apoyapiernas hacia ambos lados empujándolo hacia dentro, hasta que el bloque de cierre (3) se deslice sobre el saliente (4). La palanca de desbloqueo (5) se engatilla automáticamente cuando se alcanza la posición final. Si la palanca de desbloqueo (5) no se engatilla, presiónela ligeramente hacia el tubo del bastidor.

Para liberar los apoyapiernas, presione levemente la palanca de desbloqueo (5) hacia abajo y gire el apoyapiernas mientras lo presiona hacia afuera o hacia dentro.

➔ Compruebe siempre que los apoyapiernas se hayan engatillado de forma segura antes de utilizar la silla.

Ajuste de las placas para pies

Las placas para pies (6) se pueden ajustar a diferentes profundidades. Afloje los tornillos de la placa para pies. Ahora podrá desplazar la placa unos 3 cm hacia atrás o hacia delante. Después de desplazarlas, asegure nuevamente las placas con los tornillos de sujeción. Según la combinación de la rueda direccional y la regulación del adaptador, es posible que la placa para el pie no se pueda desplazar hacia atrás, porque de hacerlo, bloquearía la rueda direccional.

Longitud de las piernas

Para ajustar la longitud de los apoyapiernas, quite la arandela de bloqueo (7) del apoyapiernas, tire del tubo interior (8) hasta colocarlo en la posición deseada y fíjelo de nuevo con la arandela de bloqueo (7). Antes de utilizar la silla de ruedas, asegúrese de que todos los tornillos estén firmemente ajustados.

Póngase en contacto con el distribuidor especializado para obtener más información sobre el ajuste correcto de los apoya piernas, que estará encantado de ayudarle y le asesorará sobre otras variantes de apoya piernas.

Compruebe siempre que los apoya piernas se hayan engatillado de forma segura antes de utilizar la silla de ruedas.

- ➔ Al transportar la silla de ruedas nunca la sujete de los apoya piernas, sino de las partes fijas del bastidor (véase también el capítulo "Para su seguridad").
- ➔ Compruebe que las placas para pies estén colocadas a una distancia mínima del suelo de 6 cm para evitar el contacto con esta superficie mientras circula con la silla de ruedas, ya que, de lo contrario, podrían producirse daños involuntarios en la silla y comprometer la seguridad de la misma. Esto también podría producir daños personales al paciente.

APOYABRAZOS

Los apoyabrazos que se suministran de serie se pueden plegar hacia atrás y también extraerse. El cierre adosado (2) (fig.) en el tubo del bastidor (1) sirve para fijar los apoyabrazos. Este cierre puede utilizarse en distintos tipos de apoyabrazos y en distintos ajustes de profundidad del asiento, pero también se puede girar de modo que quede instalado en el lado opuesto (sustituyendo B03/B05 por B02).

Fig.

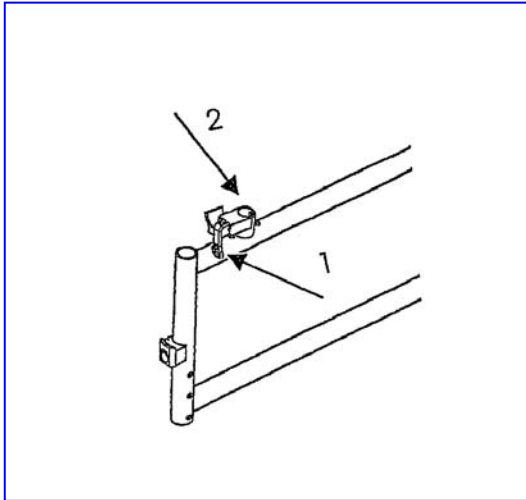
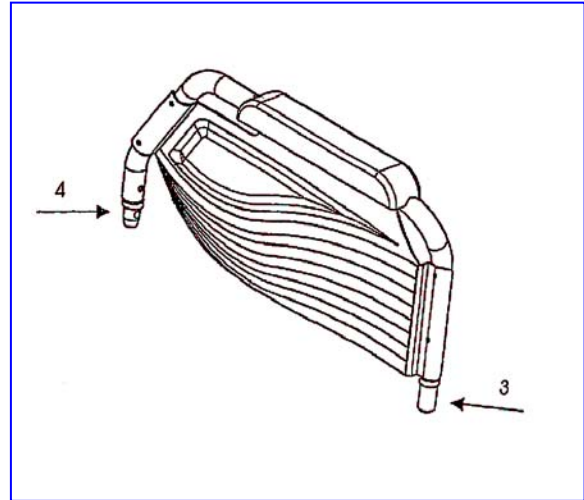


Fig.



Extracción del apoyabrazos (fig. /fig.)

Presione la palanca de mando (1) del cierre del apoyabrazos (2). Tire del apoyabrazos hacia arriba o plieguelo en la parte posterior.

Para volver a colocarlo, haga lo mismo en sentido inverso, pero acuérdesese de suspender primero el perno posterior del apoyabrazos (3) antes de introducir el perno delantero (4) en el cierre del apoyabrazos (2). Después de engatillar el apoyabrazos, si la palanca de mando (1) no se cierra sola, asegúrela de forma manual.

A la hora de suspender los apoyabrazos, recuerde que detrás del tubo del respaldo se encuentran un carro-guía y un bloque de retención que garantizan la estabilidad lateral de los apoyabrazos. La contrapresión se ejerce en el tubo posterior del apoyabrazos. Si se ladea, el apoyabrazos no se podrá inmovilizar.

Si se utilizan apoyabrazos distintos, el alojamiento puede desplazarse a otra posición del tubo del bastidor. Afloje el tornillo de sujeción, ajuste la longitud del apoyabrazos y, cuando haya terminado, fíjelo bien de nuevo. Los alojamientos también se pueden girar en sentido horizontal para que queden sujetos en el tubo del bastidor opuesto (cambie B02 por B03 y viceversa).

- ➔ Compruebe que los apoyabrazos se hayan engatillado de forma segura antes de utilizar la silla de ruedas.
- ➔ Al transportar la silla de ruedas, nunca la sujete por los apoyabrazos, sino por las partes fijas del bastidor (véase también el capítulo "Para su seguridad").

FRENOS DE ESTACIONAMIENTO

Esta silla de ruedas se suministra de serie con un freno de estacionamiento para cada una de las ruedas de propulsión. Estos frenos deberán ajustarse a los neumáticos que se utilicen en cada caso, ya sean:

- neumáticos o
- neumáticos antipinchazos (cubierta maciza de PU).

- Freno de estacionamiento/neumáticos

Si se utilizan neumáticos, el freno de estacionamiento sólo funcionará si los neumáticos contienen aire suficiente (véase el apartado "Especificaciones técnicas").

- ➔ Asegúrese de que la presión del neumático siempre sea la indicada en los valores del capítulo "Especificaciones técnicas". De lo contrario, el efecto de los frenos de estacionamiento puede verse limitado o, incluso, anulado por completo.
- ➔ Tenga presente que los frenos de estacionamiento no se han diseñado para frenar en plena circulación. Su función consiste únicamente en asegurar que la silla de ruedas no se deslice después de haberla dejado en una posición fija. Si los frenos se accionan en plena circulación, se pueden producir lesiones y/o daños.

Si el funcionamiento de los frenos se ve mermado por el desgaste y/o por daños en las cubiertas y las cámaras, acuda a su distribuidor especializado, ya que éste dispone de las herramientas y de los conocimientos necesarios para repararlos.

- ➔ Si no se utilizan las herramientas adecuadas o la manipulación no es la correcta, pueden producirse daños y/o perjudicar su funcionamiento.

Si desea montar Ud. mismo los frenos de estacionamiento, utilice una llave hexagonal adecuada y afloje los dos tornillos hexagonales que aseguran la suspensión del freno con el tubo del bastidor. A continuación, desplace todo el raíl del freno a la posición que desee y luego vuelva a fijar los dos tornillos hexagonales. Compruebe que el funcionamiento del freno sea el deseado.

- ➔ Si personas no autorizadas realizan los ajustes de los frenos, este riesgo será responsabilidad del usuario. En este caso, el fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad.
- ➔ Deje en manos del distribuidor especializado la instalación de los frenos de estacionamiento, ya que este especialista está respaldado por nuestros productos y conoce todas las normativas relativas a la seguridad.

- Freno de estacionamiento/neumáticos PU (cubierta maciza)

En el caso de los neumáticos macizos de PU, el freno de estacionamiento sólo funcionará si la distancia establecida entre la goma del freno y la cubierta de la rueda impide que las ruedas se muevan después de accionar el freno. Utilice las herramientas adecuadas para ajustar el raíl del freno (véase "Freno de estacionamiento/neumáticos"). Por razones de seguridad, su distribuidor especializado deberá realizar este tipo de tareas.

- ➔ Tenga presente que los frenos de estacionamiento no se han diseñado para frenar en plena circulación. Su función consiste únicamente en asegurar que la silla de ruedas no se deslice después de haberla dejado en una posición fija. Si los frenos se accionan en plena circulación, se pueden producir lesiones y/o daños.

Si no queda satisfecho con el comportamiento de los frenos de la silla de ruedas, no dude en dirigirse a su distribuidor especializado para que realice las modificaciones necesarias.

- ➔ La suciedad en las ruedas (neumáticas o macizas), ya sea de agua, aceite u otras sustancias, perjudica el funcionamiento de los frenos de estacionamiento. Cada vez que vaya a utilizar la silla, compruebe primero el estado de las ruedas.

- ➔ Si el funcionamiento de los frenos se ve mermado por el desgaste y/o por daños en las cubiertas o las cámaras, acuda a su distribuidor especializado, porque la sustitución de las cubiertas PU precisa unos dispositivos especiales. El consumidor final no puede efectuar el cambio de las cubiertas PU.

NEUMÁTICOS

La silla de ruedas superligera está disponible en distintas combinaciones de ruedas. La entrega de serie incluye 3/8 ruedas de propulsión de 24" y 1/4 ruedas direccionales de 8". Si requiere otras combinaciones de ruedas, póngase en contacto con su distribuidor especializado, que estará encantado de asesorarle para determinar la combinación de ruedas más conveniente.

- ➔ Asegúrese de que siempre haya suficiente aire en las ruedas, ya que esto repercute directamente en el comportamiento de la marcha (véase el capítulo "Especificaciones técnicas").
- ➔ No asumimos ningún tipo de garantía para ruedas que no sean suministradas por el fabricante.

CAMBIO DE NEUMÁTICOS

A continuación le ofrecemos algunas indicaciones por si desea cambiar las cubiertas o las cámaras de las ruedas:

Para quitar la cubierta debe dejar escapar primero todo el aire de la cámara y, a continuación, introducir una palanca de extracción entre la cubierta y la llanta. Luego presione hacia abajo la palanca de extracción, poco a poco y con cuidado. De esta manera la cubierta se saca fuera del borde de la llanta. Luego puede continuar utilizando la palanca de extracción siguiendo el contorno de la llanta para sacar la cubierta de la llanta. Después podrá quitar fácilmente la cubierta y luego la cámara.

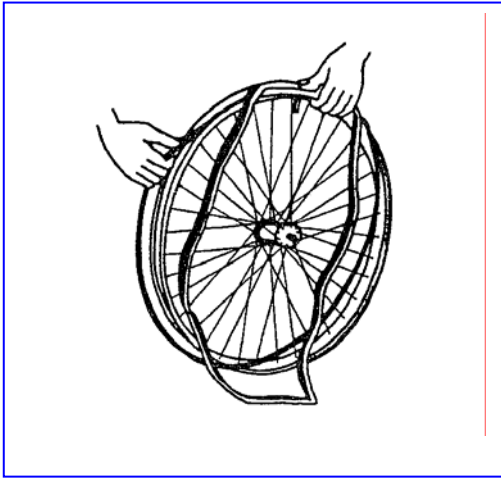
- ➔ Antes de quitar estos elementos se debe sacar todo el aire de la cámara.
- ➔ En caso de una manipulación inadecuada se pueden producir daños en la llanta. Le recomendamos que deje realizar estas tareas a un distribuidor especializado.

Antes de montar la cámara nueva, tenga en cuenta lo siguiente:

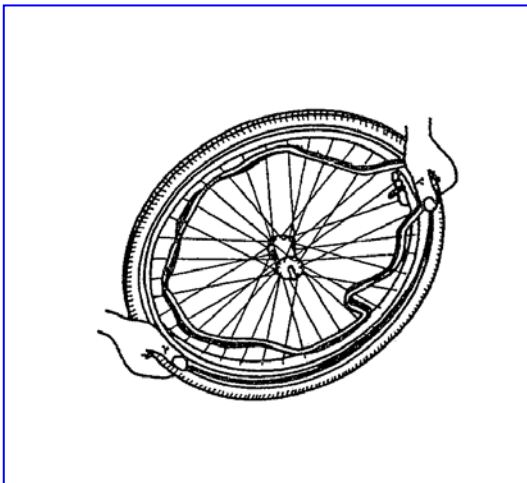
Compruebe que no haya objetos extraños ni en la base de la llanta ni en la pared interior de la rueda y, en caso dado, límpielas bien. Compruebe que la base de la llanta esté en buen estado, sobre todo en la zona del orificio de la válvula.

Utilice sólo piezas de recambio originales. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños provocados por la utilización de piezas de recambio que no sean originales. Póngase en contacto con su distribuidor especializado.

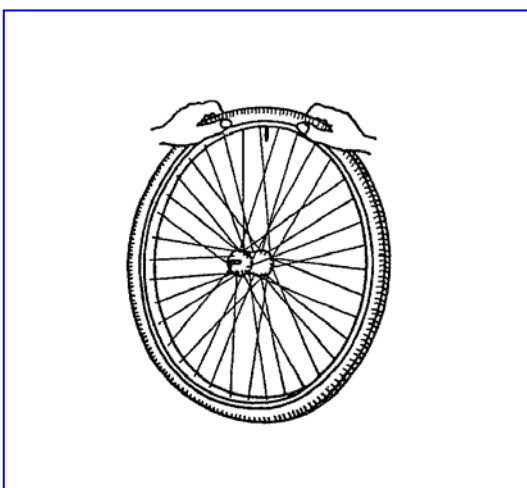
MONTAJE:



Deslice la cinta del interior de la llanta sobre la válvula de la cámara e inserte la válvula en la llanta. A continuación podrá colocar fácilmente la cinta del interior de la llanta. Compruebe que todos los extremos de los radios están cubiertos (si se emplean llantas de plástico, en el interior de la llanta no se usarán cintas).



Tome ahora la cubierta y presiónela detrás de la válvula, empezando por el borde de la llanta. Después, bombee un poco de aire en la cámara hasta que alcance su forma redondeada y colóquela en la rueda.



Cuando la cámara se encuentra dentro de la rueda sin arrugarse (si presenta arrugas: deje salir un poco de aire), la parte superior de la rueda se puede montar con facilidad presionando con ambas manos sobre la válvula, empezando por la parte opuesta a la válvula.

Compruebe en ambos lados y en toda la rueda que la cámara no esté aprisionada entre la base de la rueda y la llanta. Desplace la válvula ligeramente hacia atrás y vuelva a sacarla para obtener un posicionamiento óptimo de la rueda en la zona de la válvula.

Para bombear aire en la rueda de forma correcta, bombee primero tanto aire como sea necesario, de modo que la rueda ceda fácilmente ante la presión efectuada con el pulgar. Cuando la línea de control en ambos lados de la rueda presenta la misma distancia hasta el borde de la llanta, la rueda está bien centrada. En caso contrario, vuelva a dejar salir un poco de aire y centre nuevamente la rueda.

Bombee aire en la rueda hasta que ésta alcance su presión de servicio máxima (tenga en cuenta la presión de inflado) y enrosque la caperuza contra polvo sobre la válvula.

- ➔ Durante el montaje, procure que ningún objeto y ninguna parte de su cuerpo se encuentren entre la cubierta y el borde de la llanta, ya que esto podría producir daños materiales o personales.
- ➔ El montaje adecuado sólo quedará garantizado por un distribuidor especializado. Si se realizan trabajos que no sean ejecutados por un distribuidor especializado, esto dejará sin vigencia la garantía.
- ➔ Tenga en cuenta la presión al inflar las ruedas. La presión de inflado se indica en la parte lateral de la cubierta de la rueda (véase también "Especificaciones técnicas").
- ➔ Para inflar las ruedas, utilice sólo dispositivos adecuados con escalas de medición en bar, o la bomba de aire suministrada. Los daños causados por la utilización de bombas de aire distintas a las suministradas por el fabricante, no se contemplan en la garantía.

TRANSPORTE DE LA SILLA DE RUEDAS

Si desea transportar la silla de ruedas, deberá observar las indicaciones siguientes:

Antes de levantar la silla de ruedas, desmonte todas las partes móviles (reposapiés, apoyabrazos, etc.).

- ➔ Al levantar la silla de ruedas, ésta debe sujetarse por las partes fijas del bastidor.
- ➔ Para evitar que se produzcan daños materiales, los apoyapiernas y los apoyabrazos deberán quitarse antes del transporte.
- ➔ Durante el montaje, asegúrese de que todos los tornillos se han vuelto a atornillar firmemente.

Si desea subir o bajar una escalera con la silla de ruedas, deberá inclinarla ligeramente hacia atrás. La silla de ruedas sólo se puede desplazar hacia delante de un escalón a otro mediante las ruedas de propulsión. Una segunda persona debe asegurar la silla de ruedas en la parte delantera, quitando primero los apoyapiernas y sosteniendo la parte delantera del bastidor.

- ➔ Para el transporte sobre escalones/escaleras siempre se requieren dos personas.
- ➔ No olvide que una vez quitados los apoyapiernas, las piernas del usuario ya no están aseguradas y que esto puede producir heridas.
- ➔ Durante el transporte el usuario debe estar asegurado mediante sistemas de cinturones adecuados (su distribuidor especializado le proporcionará más información).
- ➔ Es conveniente que permanezca sentado sin moverse durante el transporte, y que evite realizar movimientos bruscos.
- ➔ Si debido a su enfermedad o a sus impedimentos físicos no puede permanecer sentado sin moverse durante el transporte (por ejemplo, debido a movimientos involuntarios leves, etc.), al menos dos personas más deberían asegurar el transporte, una a cada lado de la silla, sosteniendo las partes fijas del bastidor.
- ➔ Durante el transporte es importante que los brazos y las piernas no se encuentren fuera de la silla de ruedas.
- ➔ Además, durante el transporte no se debe encontrar ninguna persona ni objeto debajo de la silla de ruedas, ya que en caso contrario se pueden producir daños personales o daños materiales en la silla de ruedas.

TRANSPORTE SOBRE RAMPAS

Si utiliza rampas para salvar algún obstáculo, le rogamos que tenga en cuenta lo siguiente.

Por su propia seguridad, sólo debería desplazarse a la menor velocidad posible por las rampas.

En caso de que un acompañante empuje la silla, tenga en cuenta que sólo el peso de la misma silla de ruedas hace que ésta resbale hacia atrás.

Si su acompañante no dispone de fuerza suficiente para empujar la silla por la rampa, asegure inmediatamente la silla de ruedas con el freno de estacionamiento.

- ➔ Tenga en cuenta las indicaciones sobre la carga máxima permitida de las rampas.
- ➔ Utilice un arnés de seguridad para quedar bien sujeto en la silla de ruedas.
- ➔ No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños personales o materiales que se produzcan por la utilización de rampas inadecuadas.

ACCESORIOS

● APOYABRAZOS

En función del uso que les vaya a dar, tiene a su disposición distintos tipos de apoyabrazos entre los que escoger. Sólo deberá colocarlos en la suspensión de los apoyabrazos en el tubo del respaldo (véase el capítulo "Apoyabrazos").

- B02- Las partes laterales constan de un soporte largo para brazo que sirve de apoyo a la hora de trasladarse desde la silla de ruedas.
- B03- Los apoyabrazos de escritorio son muy adecuados para desplazarse con la silla de ruedas hasta una mesa, sin tener que desmontar los apoyabrazos.
- B05- Los apoyabrazos con regulación de altura permiten adaptarse a la longitud del brazo, por lo que el antebrazo del usuario siempre puede descansar cómodamente.

Su distribuidor especializado le informará con todo detalle acerca de la modalidad de apoyabrazos más adecuada en su caso concreto.

● APOYA PIERNAS

Nuestro programa de accesorios consta de distintos apoya piernas pensados para las necesidades específicas de cada usuario y que se pueden añadir fácilmente a la silla de ruedas.

- B06- Apoya piernas estándar, extraíble y que permite distintas posiciones.
- BZ8- Los apoya piernas ajustables en ángulo permiten que las piernas del usuario reposen en alto. Por este motivo incluyen unas placas regulables para las pantorrillas. Las placas de los pies también se pueden ajustar en ángulo para que la inclinación del pie coincida con la postura de las piernas.
- BZ7- Estos apoya piernas son idénticos al modelo BZ8, sin embargo su longitud es 12 cm superior y también tienen un espacio para las piernas más prolongado, por lo que son perfectos para los pacientes más altos.

● SISTEMA DE SUJECIÓN DE PERSONAS

Pensando en su seguridad, hemos diseñado este cinturón de seguridad (B58) provisto de unas correas que se sujetan en el tubo del respaldo. Además de ser muy fácil de utilizar, el acoplamiento de trinquete aporta mucha seguridad.

● PROTECCIÓN ANTIVUELCO

Por su seguridad, también ofrecemos una protección para evitar que la silla de ruedas vuelque hacia atrás. Esta protección antivuelco (B78) se monta fácilmente en el tubo del bastidor del respaldo. Recomendamos utilizar este accesorio en el caso de pacientes que se mueven mucho o no muy

experimentados en la conducción de sillas de ruedas. No dude en consultar con su distribuidor especializado la conveniencia de utilizar este sistema en su caso concreto.

En nuestra exhaustiva gama de accesorios encontrará muchas más opciones disponibles. Póngase en contacto con su distribuidor especializado, que estará encantado de poderle ayudar.

PARA SU SEGURIDAD

A continuación le ofrecemos algunos consejos que debería tener en cuenta para su propia seguridad:

- ➔ Al utilizar las ruedas de propulsión, asegúrese de que ningún objeto y ninguna parte de su cuerpo entre en contacto con los radios, pues esto podría producir heridas o dañar su silla de ruedas.
- ➔ No utilice las placas para pies para subir ni bajar de la silla de ruedas. Éstas deben plegarse previamente hacia arriba o se debe girar todo el reposa pies hacia fuera.
- ➔ Experimente con los efectos del cambio del centro de gravedad sobre el comportamiento de la silla de ruedas, por ejemplo en trayectos inclinados hacia arriba o hacia abajo, inclinaciones laterales o al superar obstáculos, sólo si cuenta con el apoyo de otra persona.
- ➔ Al coger objetos (que estén delante, detrás o junto a la silla de ruedas) tenga cuidado de no inclinarse demasiado fuera de la silla de ruedas, ya que esto produce cambios del centro de gravedad y existe el peligro de que pueda caerse.
- ➔ Utilice la silla de ruedas sólo de conformidad con el uso previsto. Evite chocar contra un obstáculo sin frenar (escalón, borde de la acera) o saltar de sitios elevados.
- ➔ Sólo debe subir o bajar escaleras ayudado por otras personas. Si se dispone de instalaciones de transporte, como rampas o ascensores, deben utilizarse.
- ➔ Asegúrese de que sus neumáticos dispongan de suficiente dibujo y aire.
- ➔ Tenga en cuenta que al desplazarse por sitios públicos está sujeto a las normativas de circulación vigentes.
- ➔ Al igual que al conducir otros vehículos, tampoco debe conducir su silla de ruedas bajo la influencia del alcohol o de medicamentos. Esto es válido también en recintos interiores.
- ➔ Cuando use la silla fuera de su vivienda, adapte su estilo de conducir a las condiciones climáticas o de las calles por las que circule.
- ➔ Cuando transporte la silla de ruedas, nunca la sujete por las piezas móviles (apoyabrazos, apoyapiernas, etc.), sino sólo por las partes fijas del bastidor.
- ➔ Para que se le reconozca mejor en la oscuridad, lleve puesta ropa de colores claros o equipada con reflectores y cerciórese de que los reflectores ubicados en los lados y en la parte posterior de la silla se vean bien.
- ➔ Tenga cuidado al manipular fuego, sobre todo con los cigarrillos encendidos, pues el recubrimiento del asiento y del respaldo son inflamables.
- ➔ No se debe sobrepasar la carga máxima permitida.

MANTENIMIENTO

Al igual que cualquier otro producto técnico, la silla de ruedas superligera también precisa un mantenimiento. Las siguientes indicaciones describen las medidas que se deben llevar a cabo para que pueda aprovechar todas las ventajas de la silla de ruedas, incluso después de un uso prolongado.

- ANTES DE EMPEZAR A CIRCULAR
 - Revise las ruedas para comprobar que no presenten daños visibles ni suciedad. Limpie la suciedad, ya que pueden influir negativamente sobre el efecto de frenado del freno de estacionamiento. En caso de que una de las ruedas no esté en buen estado, rogamos acuda a un taller especializado y autorizado para repararlas (véase también el capítulo "Cambio de neumáticos").
 - Antes de empezar a circular, compruebe que los frenos de estacionamiento funcionen correctamente. Si no funcionaran correctamente, consulte a su distribuidor especializado (véase también el capítulo "Frenos de estacionamiento").

- Compruebe que haya suficiente aire en las ruedas y, en caso necesario, ínfeelas (véanse también los capítulos "Cambio de neumáticos" y "Especificaciones técnicas").

- APROXIMADAMENTE CADA 8 SEMANAS
- En función de la frecuencia de uso, engrase los siguientes componentes:
 - partes móviles del bloqueo del apoyabrazos;
 - rodamiento de la palanca del freno;
 - partes móviles de los apoyapiés.

- APROXIMADAMENTE CADA 6 MESES
- En función de la frecuencia de uso, compruebe lo siguiente:
 - limpieza;
 - estado general;
 - función de las ruedas direccionales.

En caso de resistencia excesiva al circular, limpie los rodamientos de las ruedas direccionales. Si esto no es suficiente, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Únicamente los distribuidores especializados están autorizados a realizar reparaciones y a sustituir las piezas de recambio de la silla de ruedas. Sólo está permitido utilizar piezas originales del fabricante. No nos hacemos responsables de los daños causados por la utilización de otras piezas de recambio o accesorios no suministrados por el fabricante de la silla de ruedas.

INSPECCIÓN

Básicamente, recomendamos realizar inspecciones anuales, pero como mínimo cada vez que vuelva a utilizarse la silla después de un tiempo prolongado. Las inspecciones sólo deben ser llevadas a cabo por personas autorizadas que realicen y documenten las siguientes pruebas:

- Comprobación de las partes del bastidor y de las tijeras de tubos para verificar que no presenten deformaciones plásticas o un funcionamiento defectuoso.
- Prueba visual para comprobar que no haya defectos causados por el esmaltado (peligro de corrosión).
- Verificación del funcionamiento de las ruedas (marcha libre, estabilidad direccional, juego axial, cubiertas, estado de las llantas, presión de los neumáticos -en caso de utilizarse esta modalidad- etc.).
- Comprobación de que todos los tornillos estén bien apretados y en su sitio.
- Estado de lubricación de las piezas móviles metálicas.
- Prueba visual de todas las partes de plástico por si hubiera cortes o fragmentos gastados.
- Prueba del funcionamiento de los apoyabrazos y de los apoyapiernas (bloqueo, carga, deformación, desgaste por carga).
- Prueba del funcionamiento del resto de las partes extraíbles (por ejemplo, la protección antivuelco, el cinturón de seguridad, el apoyacabezas, la parte fija del respaldo o del asiento, el caminador, etc.).
- Estado completo de la entrega.
- Instrucciones de uso.

Encargue que le confirmen el mantenimiento en el plan de servicio solamente si se han comprobado, como mínimo, los perfiles antes indicados. Si el distribuidor especializado se negara a dar mantenimiento, póngase en contacto con el fabricante. Gustosamente le proporcionaremos las direcciones de los distribuidores autorizados más cercanos a Ud.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños producidos por la falta de mantenimiento ni por el mantenimiento defectuoso.

LIMPIEZA

Para que el aspecto de la silla de ruedas también se mantenga en buen estado, deberá revisarlo con frecuencia. Para ello, tenga en cuenta lo siguiente:

● RECUBRIMIENTOS

Lave los recubrimientos de nailon y de cuero artificial con un paño húmedo con agua caliente. En caso de suciedad muy incrustada, los recubrimientos se pueden lavar con cualquier jabón no agresivo de los que se encuentran en el mercado. Las manchas se pueden quitar con una esponja o con un cepillo suave.

- ➔ No emplee detergentes agresivos como, por ejemplo, disolventes ni cepillos duros.
- ➔ No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños producidos por productos de limpieza inadecuados.
- ➔ Tenga cuidado de que los recubrimientos de tela no estén constantemente húmedos.
- ➔ Estos recubrimientos no se deben limpiar con chorros de vapor. Si se emplean, la garantía pierde la vigencia.

● PARTES DE PLÁSTICO

Trate todas las partes de plástico de la silla de ruedas con los limpiadores de plástico usuales del mercado. Tenga en cuenta las informaciones específicas del producto.

● REVESTIMIENTO

Gracias al acabado de alta calidad de la superficie, se garantiza una protección óptima contra la corrosión. Si el revestimiento presentara daños por rayaduras o daños similares, trate el lugar dañado con un lápiz para retoques que podrá obtener del distribuidor especializado. Si engrasa de vez en cuando las partes móviles (véase también el apartado "Mantenimiento"), la silla de ruedas funcionará correctamente durante más tiempo.

Para limpiar las piezas cromadas, al principio, basta frotarlas con un paño seco. Las zonas sin brillo o con suciedad difícil de quitar pueden limpiarse con los limpiadores de cromados de marca del mercado.

Si se aplica un poco de vaselina a las piezas de acero, se evita que el cromado pierda el brillo.

Para que su silla de ruedas se conserve en buen estado a largo plazo, le recomendamos que su distribuidor especializado la inspeccione una vez al año. En el apartado "Plan de servicio" se pueden confirmar las inspecciones.

- ➔ El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños personales o materiales producidos por la falta de mantenimiento o de cuidado.

DESINFECCIÓN

Sólo un especialista en higiene o una persona debidamente instruida puede encargarse de la desinfección de la silla de ruedas. Esta tarea deberá efectuarse antes de volver a utilizar la silla de ruedas.

Todas las piezas de la silla de ruedas se pueden tratar mediante una desinfección por frotamiento. Por regla general, todas las superficies de un sistema o de un producto se deben desinfectar antes de que éste sea traspasado a otro usuario o si se tiene conocimiento de enfermedades infecciosas del usuario y siempre respetando las medidas prescritas por la ley alemana de epidemias.

Sólo el personal especializado autorizado, con formación referente al funcionamiento y aplicación de productos de desinfección, puede manipular y aplicar los productos de desinfección.

- ➔ Utilice ropa de protección adecuada, ya que la solución de desinfección puede producir irritaciones si entra en contacto con la piel. Lea también las informaciones sobre el producto de las diferentes soluciones.
- ➔ La aplicación por parte de personas no autorizadas se realiza bajo su propio riesgo.
- ➔ El fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad por los daños materiales ni personales producidos por la ejecución inadecuada de la desinfección.

Recomendamos los siguientes productos para la desinfección por frotamiento (según la lista RKI):

Wirkstoff	Name	Wasche- desinfektion		Flächen- desinfektion (Scheuer- Wischdes- infektion)		Desinfektion von Ausscheidungen 1 Teil Auswurf oder Stuhl + 2 Teile Gebr.- Verd. bzw. 1 Teil Harn + 1 Teil Gebr.-Verd.						Wir- kungs- bereich	Hersteller bzw. Lieferfirma
		Gebräuchsverdünnung		Gebräuchsverdünnung		Auswurf		Stuhl		Harn			
		%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.		
Phenol oder Phenolderivate	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform Schülke & Mayr B. Braun/Petzold
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	
	Helipur m-Kresolseifen- lösung DAB 6	1	12	6	4	6	4	6	6	6	2	A	
	Mucocit-F 2000	1	12	5	4							A	
	Phenol	1	12	3	2							A	Merz
	Velicin forte	1	12			5	4	5	6			A	Ecolab
Chlor, organ. oder anorgan. Substanzen mit aktivem Chlor	Chloramin-T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform Lysoform
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	
Perver- bindungen	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana Chemie
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform ²			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Wofasteri ²			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldehyd und/oder sonstige Aldehyde bzw. Derivate	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antiseptica Flächen- Desinfektion 7			3	6							AB	Antiseptica
	Aldospray-Konz.			3	4							AB	Lysoform
	Apesin AP30			5	4							A	Tana Chemie
	Bacillocid Spezial			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10 F			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Desomed A 2000			3	6							AB	Desomed
	Desinfektions- reiniger Hospital			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							A	Desomed
	Fink-Antisept B			8	6							AB	FINKTEC
	Formaldehyd- Lösung DAB 10 (Formalin)	1,5	12	3	4							AB	
	Incidin perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie
	Lyso FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform
Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform	
Melsept	2	12	4	6							AB	B. Braun/Petzold	
Melsitt	4	12	10	4							AB	B. Braun/Petzold	

(...)

Wirkstoff	Name	Wasche- desinfektion		Flächen- desinfektion (Scheuer- Wischdes- infektion)		Desinfektion von Ausscheidungen 1 Teil Auswurf oder Stuhl + 2 Teile Gebr.- Verd. bzw. 1 Teil Harn + 1 Teil Gebr.-Verd.						Wir- kungs- bereich	Hersteller bzw. Lieferfirma
		Gebrauchsverdünnung		Gebrauchsverdünnung		Auswurf		Stuhl		Harn			
		%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.		
Formalde- hyd und/ oder sonstige Aldehyde bzw. Derivate	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
	Nusosept			5	4							AB	Dr. Nusken Chemie
	Optisept			7	4							A	Dr. Schumacher
	Pursept-FD			7	4							AB ¹	Merz
	SeptocleanFDN			3	6							AB	Haka Kunz
	Tegodor			3	6							AB	Goldschmidt
UltrasolF	3	12	5	4							AB	Fresenius	
Amphotensid	Franko-DES	2	12									A	Franken
	Tensodur 103	2	12									A	MFH >Marienfelde<
Lauge	Kalkmilch ³							20	6			A ³ B	

¹ Gegen Mykobakterien insbesondere in Gegenwart von Blut bei der Flächen-*desinfektion* unzureichend wirksam. ² Nicht zur Desinfektion von merklich mit Blut kontaminierten Flächen oder von porösen Oberflächen (z. B. rohem Holz) geeignet. ³ Unbrauchbar bei Tuberkulose; Bereitung der Kalkmilch: 1 Teil gelöschter Kalk (Calciumhydroxid) + 3 Teile Wasser. * Viruswirksamkeit gemäß Prüfmethode des RKI [Bundesgesundheitsblatt 38 (1995) 242] geprüft.

- A:** adecuado para la eliminación de bacterias vegetativas, inclusive micobacterias y hongos, también esporas de hongos.
B: adecuado para la eliminación de virus.

El estado actual de los productos de desinfección incluidos en la lista RKI se puede solicitar al Robert-Koch-Institut (RKI) (página Web: www.rki.de).

Todas las medidas para la desinfección de los medios de rehabilitación, sus componentes y otras piezas accesorias se detallan en un libro de desinfección que debe contener, como mínimo, la siguiente información y documentación del producto:

Tabla 2 – Muestra del libro de desinfección

Fecha de desinfección	Motivo	Especificación	Producto y concentración	Firma

Abreviaturas para el registro en la columna 2 (motivo):

V = Sospecha de infección IF = Caso de infección W = Nueva utilización I = Inspección

Si desea obtener más información referente a la desinfección, póngase en contacto con su distribuidor especializado,

que estará encantado de poderle ayudar.

HERRAMIENTAS

El montaje y la regulación de la silla de ruedas superligera requiere las herramientas siguientes:

Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz
Llave hexagonal (tamaño 4 y 5)
Llave poligonal/llave de boca (tamaño 10/13)
Llave poligonal (tamaño 19)
Llave de boca (tamaño 11)

Únicamente los distribuidores especializados están autorizados a realizar las tareas de montaje y regulación.

GARANTÍA

Extracto de las condiciones generales del contrato:

(...)

Asumimos la responsabilidad por los errores de fabricación y los defectos del material durante el período de garantía correspondiente al grupo de productos respectivo, a partir de la fecha indicada en la factura de compra:

(...)

- Sillas de ruedas superligeras Cuatro años

(...)

Están excluidos de la garantía:

- Daños producidos por la modificación de la construcción de nuestros productos.
- Piezas de desgaste.
- Daños ocasionados por el producto o su usuario.
- Daños producidos por influencias externas.
- Daños producidos por no haber utilizado piezas originales.

(...)

Según la garantía, no estamos obligados a reparar la pieza defectuosa ni a reemplazarla por otra nueva. El período de validez de la garantía no se ampliará por este supuesto. El distribuidor especializado se encarga de los trámites de la garantía.

(...)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante o su representante autorizado:

N.V. VERMEIREN N.V.

Dirección:

Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout (Bélgica)

declara mediante la presente que

todas las sillas de ruedas del modelo Eclips (0815)

se han fabricado en total conformidad con las siguientes directrices europeas, incluidas las modificaciones más recientes, y con las legislaciones nacionales que ponen en práctica dichas directrices:

MDD 93/42/CEE (productos sanitarios)

y que se han seguido los siguientes estándares armonizados a nivel europeo:

EN 1041, EN 1441, EN 12182, EN 12183

Fecha: 01. de septiembre de 2000

En: Kalmthout (Bélgica)

Firma:

M. Van Herck

PLAN DE SERVICIO

La silla de ruedas ha sido revisada:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

FILIALES

Bélgica	N.V. VERMEIREN N.V. Vermeirenplein 1 / 15 B-2920 Kalmthout	Tel.: +32(3)/6202020 Fax: +32(3)/6664894
Alemania	Vermeiren Deutschland GmbH Wahlerstr. 12a D-40472 Düsseldorf	Tel.: +49(211)/942790 Fax: +49(211)/653600
Francia	Vermeiren France S.A. Zone Industrielle 5 Rue d'Ennevelin F-59710 Avelin	Tel. : +33(0)328550798 Fax: +33(0)320902889
Austria	L. Vermeiren Ges.mmbH Winetzhammerstr. 10 A-4030 Linz	Tel.: +43(732)/371366 Fax: +43(732)/371369
Suiza	Vermeiren Suisse S.A. Hühnerhubelstr. 64 CH-3123 Belp	Tel.: +41(31)/8121700 Fax: +41(31)/8121702
Italia	Reatime S.R.L. Via Torino 5 I-20039 Varedo MI	Tel.: +39(362)/554950 Fax: +39(362)/554946
Polonia	Reha-Pol-A Sp. z o.o ul. Laczna 1 PL-55-100 Trzebnica	Tel.: +48(71)/3121816 Fax: +48(71)/3870574